



BESCHLUSSANTRAG NR. 408/08

Neugestaltung des Bozner Bahnhofs

Die Verhandlungen des Landes mit der staatlichen Eisenbahnkörperschaft zwecks Ablösung des Grundes des gesamten Bahnhof-Areals von Bozen haben konkrete Formen angenommen und sind in die entscheidende Phase getreten.

Deshalb

beauftragt

DER SÜDTIROLER LANDTAG

die Landesregierung,

bei der Ausarbeitung der Pläne und bei den entsprechenden Entscheidungen betreffend die Neugestaltung und zukünftige Nutzung des Bahnhofsareals von Bozen weiterhin besonderes Augenmerk auf Benutzerfreundlichkeit, Lebensqualität der Bewohner der Stadt Bozen sowie Geringhaltung der Kosten zu legen.

Es ist auf alle Fälle sicherzustellen, dass die Verkehrsanbindung für die Benutzer der Eisenbahn im Mittelpunkt der Planung steht.

Es soll möglichst darauf geachtet werden, dass der neue Schienenverlauf die Umwelt schont, dass Kulturgrund gespart wird, und sich die Lärmbelastung in verträglichen Grenzen hält.

Der Beschlussantrag wurde in der Sitzung vom 6.5.2008 im obigen Wortlaut genehmigt:

- a) Prämissen: einstimmig genehmigt;**
- b) verpflichtender Teil: einstimmig genehmigt.**

MOZIONE N. 408/08

Riqualificazione della stazione ferroviaria di Bolzano

Dalle trattative della Provincia con RFI per il riscatto dell'area della stazione ferroviaria di Bolzano sono nel frattempo scaturiti risultati concreti e si è entrati nella fase decisiva.

Per questo motivo

**IL CONSIGLIO DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

incarica

la Giunta provinciale,

nell'elaborazione dei progetti e nel prendere le relative decisioni concernenti la riqualificazione e il futuro utilizzo dell'area della stazione ferroviaria di Bolzano, di tenere sempre particolarmente conto dell'utilizzo agevole e a misura di utente, della qualità della vita degli abitanti di Bolzano nonché di mantenere i costi il più bassi possibile.

Va in ogni caso garantito che per gli utenti delle ferrovie i collegamenti siano prioritari nella pianificazione.

Per quanto possibile bisogna fare in modo che il nuovo tracciato preservi l'ambiente, che si risparmi terreno coltivato e che il livello di rumore resti accettabile.

La mozione è stata approvata nel su riportato testo nella seduta del 6.5.2008 come segue:

- a) premesse: approvate all'unanimità;**
- b) parte impegnativa: approvata all'unanimità.**